



Halooo, The ZOO Here...

Persona non grata?
The Šumava Mountains in Another Way
Vintage in Slovácko Region

A Train Trip to Domažlice & Chodsko

Chodsko offers its visitors everything they can expect from a tourist destination – an abundance of natural and historical sights, an engaging history flavoured with legends, recreational opportunities, and of course hospitality. The area's pluses include a good rail connection.

Route No 180, running from Plzeň to Domažlice and on to Česká Kubice and the German border, is one of the oldest in the country. The first passenger train hit the tracks here on 15 October 1861. Today, an express train will take you from Plzeň to Domažlice in 44 minutes, and a local train in less than 1.5 hours.



Taus for Germans, Domažlice for Czechs...

Domažlice's municipal preservation area includes more than 200 protected properties. It is impossible to not notice the burgher houses on náměstí Míru, the renaissance revival town hall, or the cylindrical municipal tower, which is the town's most prominent sight, sometimes jokingly called the Leaning Tower of Domažlice for its slant.

Gourmets will certainly head to one of the local bakeries or sweetshops to try the traditional Domažlice cake. If you don't eat yourself to death and are curious to know what Domažlice looked like during the Hussite wars, pay a visit to the castle, Chodský hrad, with its relatively well-done model of the town in the Middle Ages. Since the 1930s, the castle has hosted the Chodsko Museum. There, the visitor will learn about the settlement and history of the whole Domažlice area, including the life of its residents; the exposition includes a collection of festive folk costumes.



A good way to travel from Prague or Plzeň to Domažlice is taking fast train FRANZ KAFKA. It leaves Praha-Smíchov every day at 9.24am; the same service leaves Plzeň's main station at 11am and you will get off in Domažlice at 11.44 am. On the way back you can catch fast train KAREL ČAPEK, which leaves Domažlice at 4.10 pm.

A basic one-way ticket from Praha-Smíchov to Domažlice in the second class costs CZK 211; from Plzeň hl. n. to Domažlice the fare is CZK 79. If you plan to return before midnight on the next day, you can buy a return ticket with a discount. From Praha-Smíchov to Domažlice the return fare is CZK 380, from Plzeň hl. n. to Domažlice it is CZK 142.



A hike tip: Kozina's country

Your trip to Chodsko would not be complete if you didn't visit Kozina's estate, located in Újezd, the native village of the famous Chod rebel, Jan Sladký Kozina (born in 1652). Follow the red hiking trail from the centre of Domažlice all the way to Újezd. Kozina's estate has been converted into a museum of a local rebellion which took place in the late 17th century.

From Újezd, walk on along the red trail up to the Hrádek hill, where a memorial to Kozina was built in 1892 to mark the 200th anniversary of the rebel's execution. The red trail continues from Hrádek to Trhanov, where you can catch a local train back to Domažlice. The 9-km ride takes about 15 minutes and costs CZK 17 for a single passenger.

If you're travelling with friends, buy a group fare. Czech Railways offers a discount fare to groups of two to 30 passengers travelling together. Four passengers travelling from Trhanov to Domažlice will pay only CZK 44 total for a group fare.



Dear Readers,

Holidays and free days are over. School children will sit at their desks and the rest of us at our work. Weather was fine and also not so fine, but I believe you had a proper rest during your holiday, got to know new countries and corners, and brought home a lot of experiences. Some have had some depressions after their return to work, but what can we do? After several days we will catch our usual pace, and then we will be OK.



I have lately read why children have two months holiday. It was because of the fact that July and August are the months of harvesting and children in the past had to help during these activities. Only after all crops were safely under the roof, they could return to schools.

We have September in front of us, the month, when the summer is slowly fading and gives the rule to the colourful autumn. But the touristic season doesn't end at all. On the contrary! In September it is ideal to plan the second or the third holiday. Travel agencies are offering a lot of last minutes. But you might say that you have been to the sea this year already, so why to go there again?

In this country, we have an ideal climate. The Sun is not so hot, sometimes rain showers appear and queueing for entrance tickets is quite short. You will find a lot of tips how to spend your autumn holiday in this copy. We would like to invite you the animal world, for a glass of nice young wine, walk in the Šumava mountains and to many cultural events. It is up to you what you will choose.

If you go abroad or stay in this country for your holiday, or if you have to spend these days at work, let me wish you a nice rest of the summer.

Martina Štěpánková
Vice Editor-in-Chief



In this Issue

EYE on Regions

Zoopark in Podkrušnohoří Region	4
Červený hrádek Castle at Jirkov	4
Autumn Invitation to the Pilsen Region	6–7
Plzeň ZOO – Totally Another World	8
Beautiful and Hospitable Region	10–11
An Excursion to See Animals Not Only in the ZOO	12–13
Colourful Town – Uherské Hradiště	16

EYE on Trips

Halooo, The ZOO Here!	2
National Park České Švýcarsko	2
Zoological Garden Děčín	3
The Memorial of Tereziín	5
Smiling Autumn in Písek	9
Indian Summer in the Southern Moravia	14
Brno – European Heritage Days	15

Tourist magazine Travel EYE, September 2008

Published by: Miloš Uhlíř – BASET

Editor-in-Chief: Luděk Sládek (ludek@baset.cz)

Vice Editor-in-Chief: Martina Štěpánková (martina@baset.cz)

Editor: Petr Šrain (petr@baset.cz)

Translation: Ivana Muková

Address: Kubelíkova 30, 130 00 Praha 3

Tel.: +420 222 944 817; **Fax:** +420 226 015 033

E-mail: kam@baset.cz, www.kampocesku.cz

Registered: MK ČR E 17866, ISSN 1802-8659

Graphic design and layout: Jarmil Dufek

Printed: PBTisk s.r.o., Příbram

The publisher is not responsible for the contents of adverts and PR articles.

Halooo, The ZOO Here!

In September, when holidays, several weeks free days and night parties are slowly fading in our memories, it would be a pity to finish all of them! You can take next lines as a recommendation how to enjoy summer even in the days, which don't correspond with the calendar!

Even if the school children are at their desks and most of us who earn money are saving the last week of our holiday for Christmas, we can have some fun. Indian Summer is an ideal for short time trips, without unbearable hot, when our senses are tuned to what they should sense.



Although a ZOO is an artefact, we can conceive it as bringing nature and wilderness closer to us. And even if it is not nature and wilderness to all intents and purposes, if you have this possibility, it would be a pity not to use it. It is not necessary to visit big ZOOS, but also small farms, ranches and other possibilities

Photo: Alena Houšková, ZOO Děčín



where you can ride a horse, see several day old young deer, or just stroke a mouflon. Children's eyes are wide opening and glowing, and also stressed adults change their mind when in contact with a snuggling young animal. You will find a lot of tips and inspirations on the pages of this copy, so we wish you good inspiration and have a nice trip!

Jáchym Hruška



National Park České Švýcarsko from the Horse Back



Much have been written about the beauties of the national park České Švýcarsko. And perhaps even more about views from the horse back. And therefore it is strange that about views from the horse back at the park České Švýcarsko have been written so little. So it is high time to set this right.



You can use two following paths which will take you to various corners of the national park České Švýcarsko. One of them starts at AP Ranch in Staré Křečany, where you can park also with a horse carrier. Advanced rider can also rent a horse. From Staré Křečany we will pass springs of the Mandava river and will continue to the village of Brtníky. Next we will go along a beautiful

alley to the Kopeck village, and from here along Brtnický brook. At the extinct hamlet of Zadní Doubice we will follow the path along the river of Křinice to the crossroad called Turistický most, and will continue along the marked hiporoute to the village of Kyjov where swimming is possible in Kyjovská dam. From Kyjov we will follow the hiporoute to the village of Doubice, where you can stable a horse in a local horse riding club and find an accomodation.

Another route starts in the stylish pension with a stable "Na Stodolci" in Dolní Chřibská. Also here you can park, rent a horse and hire a guide. During the trip you can visit a viewpoint "Výsluní", gamekeepers lodge "Saula", or huntsman settlement "Na Tokáni". This settlement belonged to the count Kinský as a starting point for



patridge hunting. After visiting this place, we will go a little back, in the direction to Saula. On the left we can find a mark of a hiporoute which will take us through woods to the Doubice village. Here we will be undisturbed, since this is a hiporoute only. From Doubice we will go back to Dolní Chřibská following the yellow touristic mark in the direction to Nová Doubice, next to the hill of Spravedlnost, then along the Liščí bělidlo and Louky u Brodských meadows. The last kilometer to the pension Na Stodolci we will follow the road bordered by nice timbered houses. All wandering is 19 km long.

www.ceskosaskesvycarsko.info

Ústecký Region

Velká Hradební 3118/49
400 02 Ústí nad Labem
Tel.: +420 475 657 111
E-mail: info@kr-ustecky.cz
www.kr-ustecky.cz

Zoological Garden Děčín

Zoological garden in Děčín can be found surrounded by a park at Pastýřská stěna and is an ideal place for a family trip. There are many interesting animals from all over the world, but you can also play various games and interactive paths for children and adults as well. An interesting novelty is also an exposition called Paradise Islands with many exotic animals and the biggest sea aquarium in the Ústí region. Visitors can find it in the centre of the town, about 700 m from the Zoo.



Zoo Děčín – Pastýřská stěna, p.o.

Tel: +420 412 531 164

E-mail: info@zoodecin.cz

www.zoodecin.cz

Foto: Alena Housková

Striking Animal World

Děčín Zoo first of all specializes in breeding of less known and endangered animal species. You will love giant bears grizzly in a perfect natural milieu at the first sight, as well as a herd of white chamoises. A tender vikuni is hard to believe it has the finest coat in the world. And grandiose capybara? Believe it or not, they are akin of guinea pigs you might have at home. Also bird lovers will be satisfied in the Zoo Děčín – little and fancy coloured singers of Indonesia will freely fly above your head in the Bird House there.



Paradise and Wilderness for Children

Zoo Děčín is a paradise for children. There is a great area for them with a fancy castle, monkey cord track and climbing wall. They can enjoy their time in a children contact Zoo and during the excursion. There is a lot of interactive tools for using all senses in the Zoo area. They can also follow several educative trails.

Visitors services

Refreshment U Kamzíka, souvenirs sale, parking lot in front of the Zoo, commented feeding and guide services (in the high season), permanent single, double, family and firm tickets.

Information Centre Děčín

REGIOcentrum, o.p.s.

Zbrojnická 14, Děčín-Podmokly

Tel./Fax: +420 412 540 014

E-mail: decin@ceskosaskesvycarsko.info

www.ceskosaskesvycarsko.info



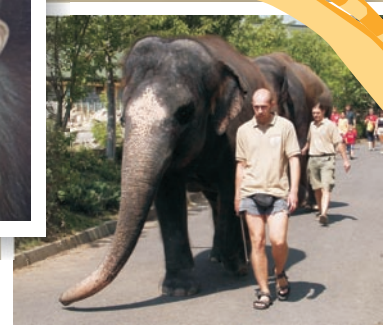
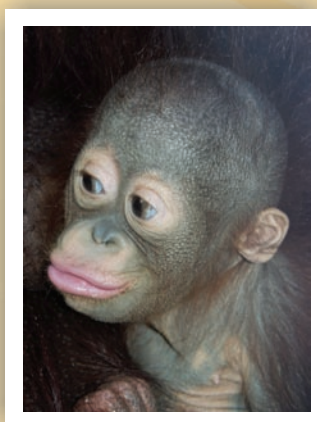
for everybody something...

All continents animal species collection
Performing events with animals
Cultural events
Fun for children and adult as well
Zootrain
Contact animal species

Contact:

Zoological Garden Ústí nad Labem
 Drážďanská 23, 400 07 Ústí nad Labem
 E-mail: zoo@zoousti.czi

More information www.zoousti.cz



Youngs in the ZOO Liberec!

Zoological garden with 90 years long history has also a very successful breeding season this year. Come to enjoy colourful autumn in Liberec ZOO with young of a Rothschild giraffe, Somalian donkey, sea lion, camel or vikuni!



Liberec ZOO is breeding about 170 species counting almost 1.000 individuals. About 300 animals are on European protective list.



Only in ZOO Liberec you can find Indian tigers – a white kind, Chinese takina, blue nahura, the biggest herd of Somalian donkeys, the biggest group of chimpanzees and almost complete collection of birds of prey.

Colourful autumn in ZOO Liberec:

September 9 Partners and Sponsors Day of the ZOO Liberec

October 1 Christening party of the Rothschild giraffe young female

October 4 The Animals Day in the ZOO Liberec with the Czech Radio North

October 9 Te Elefants Day (50th anniversary of elephant breeding in the ZOO Liberec)

October 24 Seniors Day

i Information Centre Liberec

Nám. Dr. E. Beneše 1
460 59 Liberec
Tel.: + 420 485 101 709
www.infolbc.cz



More information on all events
www.zooliberec.cz

Červený hrádek Castle at Jirkov

Just next to Chomutov you can find a town, which is connected with it into one unit, Jirkov. It is known mostly as a starting point for the visit to the Červený hrádek baroque castle among tourists.



The town offers some unique destinations, e.g. lately open town historical vaults system. They were built in the 16th century as a protection against devastating fires, but later they served for beer fermenting. The castle is decorated with beautiful statues by Jan Brokoff, who worked here in the eighties of the 17th century. In the later history the castle is connected to the Munchen era when the meeting of the British emmisary Lord Runciman with the German foreman Konrad Henlein. Today the castle offers first of all a very unique accomodation possibility. Stylish castle hotel can accomodate its visitors in luxurious appartments and rooms. If you are considering a nontraditional present, you can try a Červený hrádek castle hotel and restaurant certificate.



i Information Centre Jirkov

Tel.: +420 474 654 265
www.jirkov.cz

Castle of Červený hrádek

Tel.: +420 474 684 560
E-mail: recepc@zamek-jirkov.cz
www.zamek-cerveny-hradek.cz



Zoopark in Podkrušnohoří Region

All year long you can visit the biggest ZOO in Bohemia – Podkrušnohorský zoopark Chomutov. More than 1000 animals of 190 species are being bred here in a unique environment about 120 ha large.



In the zoopark, which celebrates the 33th birthday this year, you can have a ride by a fancy train Lokálka Amálka about the area of the Zoopark, or Safari Expres about Eurosafari yard. Children will find “Children ZOO“, playground, Ecocentre with educative programmes and specialized library here. Children can ride a pony or a camel. You can visit refreshment stands with fast food, restaurants or souvenirs sale. A part of our offer are regular cultural events which are loved by



our visitors from all over the region (The Earth Day, Fairytale Safari, Animal Day, Hubert's Ride and more).

Open air museum Stará Ves

The part of the zoopark area is an unique museum – an open air museum Stará Ves. You can visit a windy mill where corn grinding is being shown, and the exposition inside the mill will remind you extinct villages of the region. You will also find a half timbered chapel, a farm with a plantation park, agricultural work and handicraft, reconstructed pond and lime tree alley here. An early middle age old Slavonic and old German settlements are being slowly built here as well. Building of open air museum objects depends on financial possibilities, and the most important building will be a reconstruction of the Ahníkovský Castle, which had to be pulled down because of coal mining in the eighties. There are also favourite cultural events being held here, for instance Easter and Advent Sundays, or a live Bethlehem.



i Town Information Centre

Chelčického 99, 430 28 Chomutov
Tel.: +420 474 637 460
E-mail: infocentrum@chomutov-mesto.cz
www.chomutov-mesto.cz
www.zoopark.cz

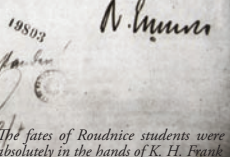
So, Boy...

I think that our family was quite average in the times of the first republic. Our father worked as an engineer, mother was a housewife and was raising us, three boys. Father was also a great violinist, mother sang beautifully, the oldest brother had graduated pedagogics at the artistic school, played the piano and cembalo, another brother played cello (and was Pravoslav Sádlo's pupil), so we enjoyed chamber music. I didn't play anything, but enjoyed singing. The climax of my artistic career was the role of Tomš as an amateur actor in Smetana's play "Kiss".



Fatal for the family was my arresting on June 20, 1942, during Operation Anthropoid. On that day two classes of the state real grammar school in Roudnice were arrested by Kladno

Gestapo. The boys of sexta, septima, including girls, and 2nd class of the technical school. The reason (or the excuse) were among other careless notes of one of the students. During martial law this fitted the Gestapo and became a deterrence event for all the region. Each of 84 student were taken to Malá pevnost in Terezín. 19 boy students and 1 girl student were sent to concentration camps, the rest was after several months released, but forbidden to study. The result of this arresting was shocking: 2 students died in Terezín (Lácha and Kubeš), in Buchenwald 2 as well (Fabián and Adamec after releasing, as a result of arrest), and in Osvětím 9 (Karfík, Kratochvíl, Kukuk, Dvořák and Švojgr), from who 5 straight in Osvětím, 4 in Osvětím-Birkenau (Marek, Markvart, Študent and Rajtrová). Only three of us survived in Osvětím (Svět, Štěpán and me). The transfer to the concentration camp in Dachau might have helped for our survival.



Brothers Jaromír, Theodor and Miroslav Kubík

After the camp in Dachau was deliberated by the US Army on April 29, 1945, we had to stay in the camp for more three weeks because of the typhus quarantine. But we didn't respect it with Svět and set out for our



journey home on foot on May 10. Camp deliberation and reunion of my family belong to my entire life happiest events.

After return I graduated secondary school and enrolled to the Technical University in Prague. In 1951 I got married and left for military service. Then I worked as a technician until retirement. I've never been a member of any political party, and welcomed "Prague Spring". But already on August 21, 1968 I was waking up my son with the words: "So, boy, we are being seized by Russians."

Next important event in my life was my and my wife's visit to the castle Lány on September 13, 1987, on the occasion of TGM death.

Also Charta 77 signatories were there and since we didn't miss any march with them. After November 17, 1989 I partly worked in Občanské fórum and still today I work in the "Deliberated Political Prisons and Survivors Association" (SOPVP). This is one of the oldest organisations associating in the Czech Republic ex-prisoners and deported persons of the concentration camps and ghettos during Nazism.

When I retired, I had the only one wish: to enjoy my grandchildren. We have three children with my wife (Věra, Ivana and Miroslav), four grandchildren, and our health is guarded by our two daughters, doctors. Whole article can be found on www.kampocesku.cz.

For EYE Ing. Miroslav Kubík, 2nd SOPVP CZ vicechairman
Modified: Luděk Sládek.



As an amateur actor in the role of Tomš



With my wife Věra

The Memorial of Terezín
www.pamatnik-terezin.cz

Autumn Invitation to the Pilsen Region

Our region is able to offer everything what is necessary to enjoy your free time and have a proper rest. There are lots of touristic paths and bikeroutes, hipotourism is also being prepared. You can find accomodation in top hotels, in family pensions, or in traditional cottages. Autumn is beautiful in Šumava!

There are wel-known and favourite places here, as well as the places which haven't been discovered yet. There are also places which haven't possibilities for starting tourism, speak nothing of its development. The traditional ones are for instance Šumava, among the others belong for instance border parts of the region. Everybody can choose, and it depends on local services if they offer to their visitors high quality, so that they would love to come back. Each modern offer must have its addressee: families with children have diferent demands than a firm managers meeting or seniors. The offer of the Pilsen Region is intended first of all for travel agencies which can use our portal www.turisturaj.cz with a new interactive internet searcher www.vyleturaj.cz. New is also an International Information Centre in Rozvadov. Everybody is heartly welcome.

Mgr. Olga Kalčíková, hetman manager for tourism



A Place Mysterious, Beautiful and Relocated

This place is the Hauswald Chapel near the hamlet of Srní. The Association of Karel Klostermann – the writer of Šumava, and The Council of the National Park Šumava have decided to renew this place for tourists with the financial help of the Pilsen Region. After many long years the Hauswald Chapel was made accessible for



tourists and handicapped people in wheelchairs in 2006. the place is connected with many a legend and used to be a pilgrimage place for believers even from Italy or Tyrolia. Why so many miracles, and why consecrated to Virgin Mary of Lourdes? It might be because of a very strong energetic site near the Calvary, perhaps due to clear spring water, which is brought here from nearby spring in by hand hewn trunks placed on 59 lost rocks, symbolizing prayer beads.

So why not to visit Šumava's Lourdes? Why not to remember the strenght and history of this mysterious place? A renewal of the Hauswald Chapel is a gift for future generations which may not believe in miracles of healing, but may come to search for their lost life energy here.

Visitors Centre of Timbering in Modrava

Modrava and its surroundings is one of the most popular parts of Šumava, which has offers even for the most demanding visitors. If you come when weather is not so fine, you can visit lately opened Visitors Centre of Timbering in Modrava with a unique interactive exposition. You can try old technical and technological twists with a specialized explanation. You will get to know that things, which you have been so far considering to be a mystery, ceased to be a mystery. If you spend your autumn afternoon in our Visitors Centre of Timbering, you will be enriched by new knowledge and inspirations, but also with the feeling that the time spent like that was useful.



Open (except Mondays):

Summer season: VII - VIII / Tu - Su / 10 am – 5 pm

Winter season: IX - III / Tu - Su / 10 am – 5 pm

Off-season: IX - X, IV - VI / Fr 3 pm – 5 pm Sa - Su 10 am - 5 pm

Mobil: +420 722 634 107; 603 415 550

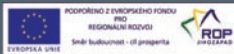
www.plzensky-kraj.cz

www.turisturaj.cz

www.vyleturaj.cz



INTERNATIONAL TOURISM EXPO OF THE PILSEN REGION



The 4th year of Tourism Fair of the Pilsen Region

ITEP 2008

is being held on September 23–25 in the INWEST-K Cultural House in Pilsen.

Plzeň ZOO – Totally Another World

Zoological garden in Pilsen is very popular in summers. And no wonder. With the rock parts and island yards in the river Mže valley belongs to one of the most beautiful zoological areas in Bohemia. It is the second oldest ZOO in the Czech Republic and more than 1 700 species are being bred here, most of them you probably haven't seen yet. You will discover a totally another world in the Pilsen ZOO. Come and see!



ZOOLOGICKÁ
A BOTANICKÁ
ZAHRADA
MĚSTA PLZEŇ

What is Good to Know?

The biggest bear-garden in Bohemia, lovely young of the white leopard, or several rare dragon lizards belong among the rarities. You can meet monkeys almost everywhere in the ZOO, lemurs are not only in their home exposition, but they can freely move about the ZOO and make friends with visitors. Among favourite



The World of Animals and Plants

When in 1981 the ZOO joined the neighbouring botanical garden, zoological expositions connected with hundreds of rare plants and trees. And building zoogeographical expositions started as well. Animals live here in surroundings which correspond to their natural milieu in wilderness. They are divided from visitors only by a minimum of natural fences. You can visit Madagascar, Sonor desert, American or African prairie, and many more exotic places here.

Where to Get More Information?

You should reserve all day for a visit to the Pilsen ZOO. Before you visit it, you can also watch an interactive map which can be found together with detail information about individual zoogeographical areas on www.zooplzen.cz.

How to Get to the ZOO?

Quite easily, the ZOO is situated next to the centre, it has two entrances and all driveways are marked with black and white arrows with a camel. It is only several stops from the centre by the trams 1 or 4. At the weekends you can use also a pleasure train from náměstí Republiky Place.

expositions can be found a real country farm Luftnerka with domestic animals, which you can stroke or together with a tender feed. You shouldn't miss either commented feeding of pinguins, monkeys or beasts.



Dinopark

A unique excursion to the Mesozoic era can be experienced in Dinopark. There are more than 40 prehistoric life-size lizards in their natural environment in the way they lived on this planet many millions years ago.

Falcon Training

You shouldn't miss shows of free birds of prey flying. You can see on your own eyes commented falcon and eagle training in the greatest open air amphitheatre in the Czech Republic.

Japanese Garden

You can have a rest and meditate in the Japanese Garden which a Japanese architect Eishim Herrada has built from the stones transported from Japan under one hundred years old aok. Stone symbolism in the form of a rowan expresses the message of peace and friendship.



Smiling Autumn in Písek



Tracing Good Soldier Švejk, or happily to school with Švejk!

From September 1 there will be held events in Písek, which climax of will be the Saturday programme on September 6. "Švejk's march from Písek to Putim" will start in the morning in Palackého sady Park and finish in the afternoon in Putim with "Švejk's Fancy Afternoon" in Putim. Registered participants will obtain a brochure "Tracing Good Soldier Švejk from Písek".

www.ckpisek.cz



The Day of Sightseeing Open Doors

On Saturday September 13 in the afternoon you can visit all Písek catholic churches, historical house "Dům U Koulí", and all day long Prácheň Museum and Forester School Arboretum.

www.pisek.eu

Lately reconstructed rooms of Sladovna

- caricatures exhibition till September 28
- pictures and illustrations of mole "Krtček and his friends" by Emilie a Zdeněk Millers
- folding picture book by Lucie Seifertová "History of the Brave Czech Nation"

www.sladovna.cz



Travelling exhibition "Common History Glues"

Písek will host towns connected by the common history in the "Towns with Hussite Past and Tradition Association". The exhibition can be found in Husův sbor (Budějovická street 204), from September 15 till October 5. Open on Mondays and Wednesdays 2-6 pm, on Sundays 10 am-6 pm.

Schools and organized groups can after a previous agreement arrange other terms.

www.ccs-h-pisek.cz

X BOX SLOPE STYLE

The first and still only town freestyle mountain bike race in Bohemia. The start is on Saturday



September 20 in the Velké náměstí Place and the route will follow across the town to the last pontoon stoppage of the Otava river at the Kamenný most bridge.

www.slopestyle.cz

8th International Student Film Festival Písek 2008

In October 9-11 in Písek you can watch young film-makers productions from all over the world.

www.filmovka.cz

More information
on events:

www.icpisek.cz/akce
www.akcevpisku.cz

Records of the events
can be found on Písek
internet tv:

www.pisek-tv.cz

 **Infocentre Písek**
Heydukova 97, 397 01 Písek
Tel./Fax: +420 382 213 592
E-mail: icpisek@mupisek.cz
www.pisek.eu

Beautiful and Hospitable Region

Southern Bohemia is a picturesque region with numerous cultural and historical pearls, lots of country architecture sightseeings, water areas, woods and forests. We realize how precious and wealthy this region is, and that it is one of the most beautiful European regions.

The development of our region in the field of culture, sightseeing and travel industry has been one of its most important priorities since Southern Bohemia Region came into existence. The department of



culture and travel industry has implemented two important European projects: a project Interreg IIIC “STRATCULT“ – Strategy of development in the field of culture in the Middle Europe, and a projekt Interreg IIIA Czech Republic – Austria “Cross border marking of touristic destinations“. Buying and following expensive reconstruction of the unique historic object of the mill Hoslovice at Strakonice was successful, an it was presented as “The First Historical Mill“ to the wide public this year.

In the field of tourism we financially supported the Southern Bohemian Centre of tourism, Southern Bohemian Bikeroute Foundation, Czech

Tourist Club and important financial resources were devoted to the projects of cyclobuses and skibuses.



JIHOČESKÝ KRAJ

Southern Bohemia Region pays its attention also to its parts which influence satisfaction of the visitors to your region of Southern Bohemia. The most important is building of a new communication infrastructure, an airport, use of water transport, developing of possibilities for lodging and restaurant services, the services quality and – last but not least – widening of grant support for cultural and historical sightseeing reconstructions.

It is not easy to introduce Southern Bohemia Region in all its forms, but it is definitely worth coming and seeing its beauties and hospitality.

Ing. František Štangel, a member of Southern Bohemia Region Council



Sightseeings...

The second largest region in the Czech Republic will win your heart by the beauty of its nature, architecture and folklore tradition. Information source about Southern Bohemian history are numerous castles, fortresses or monasteries, which hold mysterious atmosphere of long past times.

Visit Southern Bohemian sightseeings UNESCO – middle age town Český Krumlov with its castle, or a village Holašovice, a typical folk barocco. Other favourite sightseeings are for instance the castle of Rožmberk, romanesque castle in Jindřichův Hradec, royal castle of Zvíkov, gothic castle Nové Hrady, water castle Blatná, Renaissance water castle Červená Lhota, Renaissance castle Kratochvíle, neo-gothic castle Orlický, Renaissance castle Třeboň, and also the most visited castle of the Southern Bohemia Region, built in the English Windsor gothic style Hluboká nad Vltavou.

Tourist in Southern Bohemia Region can enjoy also technical memorials, for instance 200 years old and 51 km long “Schwarzenberg Canal“ for wood driving. The old fame of the old times will remind remnants of the horse trail from Linz to Budweisser, “Bušův Hamr“ iron mill, narrow track railway from Jindřichův Hradec to Nová Bystřice, a chain bridge at Stádlece, and many other destinations. Brand new is the reconstructed first Southern Bohemian open air museum “Water Mill“ in Hoslovce at Strakonice.

Active Tourism...

Southern Bohemia is for active tourism almost ideal place. You can find the biggest water dam Lipno here, large forests and important national parks, as Natinal Park Šumava, Natural Reservation Třeboňsko, Žofín or Boubín wild forests. Lovers of hiking will appreciate numerous educative trails and classical touristic routes. Following them you can reach the oldest stone viewpoint Kleť, from which you can see beauties of Budweisser basin from the bird's view, or snowy tops of the Austrian Alps as well.



Agrotourism.

Also cyclotourism has become a very popular way of active exercise outdoor lately. A dense net of marked cycloroutes offers possibility of knowing the most precious natural parts of the region. The route “UNESCO“ (Holašovice - Český Krumlov), or international cycloroute “Greenways Prague-Wien“ passing through the area called Czech Canada belong among the most beautiful.

Southern Bohemia Region has prepared also something for horse riding lovers. You can follow several km of marked routes, places with horse riding training possibilities, accomodation and more, which came into existence in the frame of the “Tourism on Horses“ project. This project is an answer to the rising demand of the public for agrotourism.



Boubín wild forest

Water and Traditional Cuisine...

One of the most characteristic symbols of the region is water. The most favourite is pond system in the Protected Countryside District Třeboňsko, water streams for canoeing and the water dam “Lipno“, which is the biggest in the Czech Republic. You can water ski on Orlická Dam, slalom ride on the canal in České Vrbné at České Budějovice, and you can find also places suitable for sport diving. Also fishing, hunting and other activities can be enjoyed here.

You can also see how the traditional Czech beer is being brewed in some of local breweries and try some of the Czech special dishes, for instance “Třeboň carp“, “Cmunda, or potato pancake“ or red-blooded “Roast Pork“. All these is prepared for visitors of the Southern Bohemia Region.



Castle Kratochvíle



Castle Hluboká nad Vltavou



Castle and Chateau Český Krumlov

An Excursion to See Animals Not Only in the ZOO

What can your children enjoy the most? If you take them for an all day long trip to see animals. A weekend after holiday is very suitable for this activity. And what are the possibilities in the Vysočina Region?



Jihlava Zoological Garden celebrated the 50th anniversary of its existence last year and visitors can find it just in the centre of the town, in the picturesque valley of “Březinovy sady“ park. The ZOO Jihlava breeds about 100 animal species. You can find Sumatra tiger, which is the smallest tiger kind, and on the contrary the biggest



rodent – a capybara. Next to beasts and reptiles, the ZOO Jihlava is specialized in monkey breeding, so that you can see the smallest monkey in the world – a marmoset. An Amazonian pavilion, where you can hear jungle sounds and see a sloth family above your head, is the most attractive place. The biggest attraction for visitors is an African village Matongo, which means “a village in a desert“ in Swahili. It is a complex of ten huts, some of them are inhabited by animals – lemurs, mangustas, turtles or Gabun vipers.

Vampire bats spend their days in a dark nocturnarium. The most beautiful place is a lagoon with a glass dormitory for elegant pink flamengos, which can be seen on a small island. In a children corner the children can caress with little Cameroon goats. One of the huts is an African school where exhibitions are being held. A part of the village is a bar Okavango with refreshment, and a light building on piles serves for various thematic performances. In summer you can enjoy commented feeding of animals – seals, pelicans, suricattas or



tapirs. A favourite is also so called Summer Night in the ZOO, which offers its visitors non-traditional look at the life here after dark. Contact: ZOO Jihlava, Březinovy sady 10, 586 01 Jihlava, tel.: 567 573 730, www.zoojihlava.cz

Where the little otter Vydrýšek was raised

Otter male, the hero of the series for children, was raised in The Centre of Fauna Protection in Pavlov at Leděč nad Sázavou in Havlíčkovobrodský Region. He got there as a found young and spent more than a year with film shooting. These days the otters Stix,



Beskydka and Žolík are living here. The Centre workers specialize in handicapped animals care, and in endangered mammals and birds saving. Regular shows with a qualified guide you can enjoy each day till September 30, off-season it is necessary to order visits for groups beforehand. In the area of the you can find for instance eagle-owl and other owl species, also birds of prey, kestrels, buzzards, falcons; our hawk's name is Pepina and eagle's Ady. Water birds have found their home here as well, martens' names are Kulička and Franta, American mink is called Karel.

Contact: The Centre of Fauna Protection (Stanice ochrany fauny), orders of visits 569 721 293, 724 329 583, www.havlickuvbrod.ochranaprirody.cz

Ants Kingdom

In the forest of the natural park Šebeň at Dobrá Voda near Křižanov in the Žďár Region, there is a unique locality with more than twelve hundred anthills of the ant kind of Formica polyctena. According to



the specialists it is the greatest presence of this ant species in the Czech Republic. There is an educational path in the 135 ha large area – it is the only path specialized in ants in this country, as a chairman of the unit of Czech Union of Nature Protection in Bory says. It is three kilometres long and has ten stops. During two-hour long walk the visitors can know what ants eat, how they breathe, how they mate, that millions of them can live in one anthill and that they manage to build it in a single month. And also how their lives influence forestry, and how important their protection is.

<http://csopbory.unas.cz>

Bisons in a Western Town

A part of the Western Town are animals – herds of the cattle in the spacious pastures, bisons or horses performing in theatres and shows. Animal training has several year long tradition in the Western Town. Eskarda is a brave mare, a stallion Neo obeys his trainer at a distance, Domino likes to pretend he is dead, a pony Majkl loves children and a mule Mustafa rides in the area. You will know many more interesting animals in “Šiklův Mlýn“, for instance a raven, racoon, or a choosy black pig Joe. Šiklův mlýn is open only during holiday time, but



perhaps you will find time for its visit next year. All summer there is an interesting programme prepared for its visitors.

Contact: Western Town Šiklův mlýn, Zvole nad Pernštejnem tel. 566 567 400, www.western.cz

Stone Horse and Mammoth

A favourite Hamer hiking tour starts in Hamry in the western part of Žďár nad Sázavou town, and will lead you to the rock formations Peperek and Rozštípená skála, to the solitary romantic quarry Štěnice, along 12 ponds and offer numerous beautiful views. You can also ride a bike in this 15 km long tour. You can have a rest at “The Wold’s End“, on the former country border between Bohemia and Moravia where an old Austrian border watching shelter with an impressive guard figure. Four grandiose statues by Michal Olšiak are also very impressive. Two of them are “animal“ – a statue of a horse drawing out a carriage from the river can be found at the turning to the horse ranch, and under the Rozštípená skála rock children can climb a mammoth.



Vysočina Tourism

Žižkova 16, 586 01 Jihlava
Tel.: +420 564 602 555
E-mail: turista@region-vysocina.cz
www.region-vysocina.cz

Indian Summer in the Southern Moravia

Holidays are over and everyday stress is beginning. But we have several tips for you how to spend a nice weekend with your children. For instance here at us, in the Southern Moravia.



the Southern Moravia (Kyjov 20 km), go to the Punkva caves in Moravian Carst (30 km), the castles in Bučovice and Slavkov, or to the old town of Kroměříž.

Sojourn prize includes: 2 nights in *** hotel incl. breakfast (lunch and supper can be bought in a stylish hotel restaurant), 2 entrance fees to the ZOO + DinoPark. The DinoPark is a unique exhibition of Mesozoic Era life-size lizards in the town park, where you can take a famous DinoExpres.

Sojourn prize 1.150,- CZK / person.



Hodonín ZOO and Flood-plain Forrests

In the region of Moravian Slovácko, in Hodonín and its surrounding, not only architectural sightseings, high quality wine, folk customs and folklor can be found, but also beautiful natural corners, among others flood-plain forrests with its fauna and flora. In Hodonín you can spend an interesting weekend, full of experiences and knowing new things. Modern ZOO, the castle in Miletice, Velkomoravské Mikulčice with museums and

Family Experiential Weekend

A family weekend in a calm surroundings of the Brno dam, where you can – next to the relaxation in the hotel wellness centre – enjoy also a steamboat ride across the Brno dam, or visit two lately born youngs of the sea bear in the nearby ZOO.

Weekend Package includes: 2x accomodation in three-star hotel (a baby cot available); parking at the hotel; internet connection in the hotel hall; 15% sale in the hotel restaurant; 2x entrance fee to the wellness for the whole family; a steamboat ride to the castle Veveří; entrance fee to the ZOO.

Prize from 3.720,- CZK (2 adults + a child under 6 years old).

A Weekend in the Mesozoic Era!

This is a weekend in the heart of Moravia – in a picturesque town of Vyškov. You can visit a well-known Aquapark, Aircraft Museum, the Museum of the Vyškovsko Region, or a Western Town in Boskovice (25 km), ride a bike on vineyard bikepaths of



archeological excavations, wine cellars in Prušánky and Petrov, or historical wine cellars in Čejkovice.

Weekend Package includes: 2 x nights in the category H*** hotel with breakfast, a ride by the ship Konstancie over the river of Morava through flood-plain forrests, a visit to the ZOO, basic map and brochure materials.

Weekend Package prize: 1959,- CZK / person.



www.ccrjm.cz

www.jizni-morava.cz



Evropská unie
Evropský fond pro regionální rozvoj
Investice do vaší budoucnosti



B | R | N | O | EUROPEAN HERITAGE DAYS INVITE YOU TO BRNO



During European Heritage Days (EHD) the gates of many cultural and historical memorials and sightseings will be open, including those which are not open for public during the rest of the year. This year this festival will be held on September 13-21. Its main theme is "Sightseeing of the Landscape and the Landscape as a Sightseeing".

In the area of the Brno city there will be 8 interesting places to be a part of the EHD. The inhabitants and visitors of the city can see objects and buildings which are not usually open to public mainly on Sunday September 14.

The most interesting places are New Town Hall and Bergl Pallace.



New Town Hall – not only the wedding hall

Usually closed to public places at New Town Hall will be open this year on Sunday September 14 10.00 am - 12.00 am and 1.00 pm – 4.00 pm. Visitors can see Knight Hall, Parliament Hall and Council Hall of Brno City, where qualified guides will operate each hour. The visitors can also see an art exhibition of sculpter Jiří Gargulák in the Cross Hallway of New Town Hall.

The entrance to free guided tour from the New Town Hall main courtyard. The number of visitors in one group can be only 40 persons.

Muzejka – as you might not know it

Also this year the object of a former Bergl Pallace at the corner of Moravské náměstí Place and Lidická Street, lately better known as



Muzejka, will be open to public. The premiere of this event, when visitors were allowed to see the closed beauties of this Gothic Revival building after more than 70 years, was so successful, so also this year it will be possible to visit this interesting historical place in Brno.

Visitors can attend the guided tours to the representative halls on the second floor of the main building on September 14 10.00 am - 12.00 am and 1.00 pm – 4.00 pm.

The entrance to free guided tour from the carriageway to the court-

yard. The number of visitors in one group can be only 25 persons.

Other places of interest in the project of the European Heritage Days and open to public:

Virgin Mary Ascension Church in Zábřovice

open during EHD on September 13–14, 2008 and September 20–21, 2008 1.00 pm – 5.00 pm

St. Jacob Church in Brno

open during EHD on September 13–21, 2008 7.00 am – 8.00 pm

Virgin Mary Annunciation Church in Tuřany

open during EHD on September 14, 2008 2.00 pm – 5.00 pm, on September 17 and 20, 2008 9.00 am – 12.00 am and 2.00 pm – 5.00 pm, on September 21, 2008 2.00 pm – 5.00 pm

St. Peter and Paul Cathedral

open during EHD on September 14, 2008 12.30 am – 6.00 pm, on September 15 – 20, 2008 8.00 am – 6.00 pm, on September 21, 2008 12.30 am – 6.00 pm accompanying event – the tower sightseeing on September 14, 2008 11.30 am - 5.00 pm

Jewish Cemetary in Židenice

open during EHD on September 14 and 21, 2008 8.00 am – 6.00 pm

accompanying programme – Jewish Synagogue

open on September 7, 2008 9.00 am – 4.00 pm/ guides at 10.00 am and 2.00 pm, guided sightseeing of the Jewish Cemetary on September 14, 2008 at 9.30 am, benefit concert for the renewal of the Jewish Cemetary on September 14, 2008 at 4.00 pm

Vaňkovka

open during EHD on September 13 – 21, 2008 10.00 am – 6.00 pm

accompanying programme – free entrance to Wannieck Gallery September 6 – 7, 2008

More information about EHD www.ehd.cz.

Photo: Židlický, Bouška



Touristic Information Centre of the Brno Town

IC Radnická 8 (Stará radnice)

Tel: +420 542 211 090

E-mail: info@ticbrno.cz

www.ticbrno.cz



Colourful Town – Uherské Hradiště

If you would like to see people in beautiful embroidered costumes, listen to folklor song and cymbalo, drink young wine, please welcome to us, to Uherské Hradiště.

You will be charmed with Moravian wine festival and open sightseeings, wondering about vineyard paths, feasting, harvesting and much more. Close your eyes and imagine that you are walking the same routes where the Moravian history was once written, where Cyril and Method were settled, and which kings, rulers, artists and non-ordinary ordinary people loved so much that you can still today feel their imprints here.

You are heartly welcome!



We would like to invite you to:

September 13–14 Moravian wine festival and open sightseeings

October 4 On a bike in Uherskohradištsko region vineyards

October 10–12 International folklor music festival

November 24–30 It is also about you – an ecological festival



Town Information
Centre

Masarykovo náměstí 21
686 01 Uherské Hradiště
Tel.: +420 572 525 525-6
www.uherske-hradiste.cz



The Town of Uherské Hradiště

Masarykovo náměstí 19
686 70 Uherské Hradiště
Tel.: +420 572 525 111
www.mesto-uh.cz

Persona non grata?

The Přemyslids prince Wenceslas (907–929/935), son of the prince Vratislav I and princess Drahomíra, saint and one of Bohemia patrons, is still today a mystery. The only fact we know for sure, is the fact that we don't know much. Although numerous papers, which destroyed a lot of our woods, have been written, historians aren't still quite sure about some parts of his life.



St. Wenceslas murder by M. B. Braun in the St. Wenceslas Church in Stará Boleslav.

For instance: Did Wenceslas die twenty-two years old, or later, when he was twenty-nine? Was his death a political necessary, unlucky accident, or just a fight of two brothers for a throne? Is the reason of his death his too strong orientation to Saxony, which the opposition led by his younger brother Boleslav didn't like? Who and by whom

had then Wenceslas been murdered? Who, why and by whom had his grandmother Ludmila been murdered? Was the reason her strong influence to the ruler in coming, which became even stronger after the death of Vratislav I (921), when Ludmila started custodian ruling? And we don't know when exactly Wenceslas had taken the rule. But this wouldn't be the worst. What do we know about Wenceslas' personal life? He is said to be married, but we don't know his wife's name. He is said to have a son Zbraslav, but nobody knows anything about him. Moreover, the St. Wenceslas army is sleeping in the mountain Blaník and waiting for Bohemia having the worst times. We only know that he is standing on the Wenceslas Place in Prague and countenance everything.

We don't know so much, but still St. Wenceslas has been our cult since the second half of the 11th century, being even considered a kind of celestial ruler and protector of the Bohemian state. But even if we are not sure what year he died, we know that his death happened on September 28 in the morning. This is enough to remind his violent death each year.



Josef Grof



AQUAPARK



ALL UNDER ONE ROOF



JESTED - 5 km



CONGRESS CENTRE



RESTAURANTS AND CATERING



SALINA KLUB AFRIKANA



HOTEL**** BABYLON



WELLNESS CENTRE



IQPARK



THE LARGEST COVERED ENTERTAINMENT, SOCIAL AND HOTEL COMPLEX IN THE CZECH REPUBLIC

AQUAPARK • LUNAPARK • IQPARK • LABYRINTH
HOTEL**** • CONGRESS CENTRE • CASINO
WELLNESS • FITNESS • BOWLING
INCENTIVE • TEAMBUILDING PROGRAMS
COMPLEX TOURIST SERVICES
ISO 9000:2001 • HOREKA****

CENTRUM BABYLON, s. s., Nitranská 1, 460 12 Liberec, CZ
GPS: 50°45'32" N, 15°03'08" E, tel.: +420 485 249 202, +420 485 249 212
fax: +420 485 249 946, e-mail: tourist@centrumbabylon.cz

www.BabylonLiberec.cz

New

WELLNESS BABYLON LIBEREC

Babylon Wellness is an extensive complex in the style of an ancient spa, where you can enjoy a variety of procedures, relax and let yourself be pampered for the whole day to your heart's content. There are many esthetic procedures on offer and a small fitness centre. Fruit and mineral water are also freely available and other refreshments are on sale. To put it briefly, we offer comfort that you won't find anywhere else. Discover a new lifestyle. Find peace and equilibrium. Let your time pass sweetly by on waves of idleness, gain new energy and a philosophy of life.

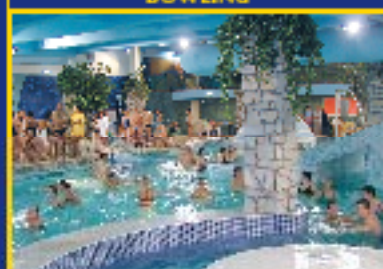
RELAXATION IN THE STYLE OF AN ANCIENT SPA



WELLNESS CENTRE



BOWLING



AQUAPARK



LUNAPARK



IQPARK



LABYRINTH

A unique artistic interior with Zdeněk Hajný's pictures and lighted crystal objects: the atmosphere created by the music and continuously changing lighting makes this the only space of its kind in the world. The gallery includes an exhibit containing the works of leading Czech artists.

"WAYS TO LIGHT" GALLERY

CRYSTAL TEA ROOM

In the afternoon hours you are invited to enjoy a cup of aromatic tea while watching the audiovisual presentation:

THE INFINITE TRANSFORMATION OF THE COSMOS

"Cosmic song" Wed. - Sun. at 3:00 PM.

"Wandering through the Cosmos" Sat. and Sun. 5:00 PM.

OPENING HOURS:

Gallery and tea room:

Wednesday through Sunday 2 PM - 7 PM.

Tea room: Saturdays 7 pm - 10 pm, admission free.

"WAYS TO LIGHT" GALLERY, 149 00 Praha 4 – Chodov,
Zakouřilova 955/9, phone: 272 950 557

(Underground "C" – Chodov,
the first stairs on the left, 5-minute walk)

www.cestykesvetlu.cz

e-mail: galerie@cestykesvetlu.cz